

which is a picture of an amphora (cf. Z. Cochavi-Rainey, "Egyptian Influence in the Amarna Texts," *UF* [1997], pp. 29, 95–96). Therefore, all the evidence points to "amphora" as the meaning of אגן.

ARAD No. 2

אל אֶלִישַׁב. וְעַתָּה: נָתַן לְ	אל. אלישב. ועתה. נתן ל
כַּתִּים בַּת) 1, (הִין) 2 יִין לְ	כתים. ב \ / יין. ל
אַרְבַּעַת הַיָּמִם ו	ארבעת הימים ו
300 לֶחֶם. ו	לחם 300
מֵלֵא הַחֶמֶר יִין וְהַ	מלא. החמר. יין וה
סִבַּת מָחָר, אֶל תֵּאָחֵר.	סבת מחר. אל תאחר.
וְאִם עוֹד חֶמֶץ, וְנָתַן	ואם. עוד. חמץ. ונתן
תָּ לָהֶם.	ת. להם.

To ²Elyāšîḇ: And now, give to the Kittîyîm 1 *bath* and 2 (*hin*) of wine for the four days and 300 (loaves) of bread, and a full *homer* of wine. And transfer (it) tomorrow, don't delay. And if there is vinegar left in stock then give to them.

לֶחֶם 300 — According to the amounts specified here, one *bath* and two *hin* of wine (c. 29.33 liters) and 300 (loaves) of bread, the ration for one of the four days was to have been 7.33 liters of wine and 75 (loaves) of bread. But it is not stated how many men were in the unit receiving the supplies nor the weight (measure) of each loaf.

לחם 300 — The translation "loaves" may not adequately describe the units of bread. They were more likely similar to the Near Eastern *pitta* baked in the oven.

כי עֲשֶׂרֶת: — The *homer* contained 10 *baths* according to Ezek 45:14: הַבַּתִּים חֶמֶר, "so ten baths make a homer." For this expression, cf. Ex 16:32, 33: מֵלֵא הַחֶמֶר, "a full *omer*." As the Kittim were to get one *bath* and two *hin* for their four-day march, they were apparently expected to deliver the full *homer* of wine, ten *baths*, to some destination.

והסבת מחר — Transfer the materials tomorrow, from Arad to some other place (understood to the writer and to ²Elyāšîḇ). For this use of the *Hif^cil* stem from the verbal root סבב, cf. 1 Sam 5:8–9: וַיִּאמְרוּ גַם יִסַּב אֲרוֹן יְשׁוּעָה לְיִשְׂרָאֵל וַיִּסָּבּוּ אֶת אֲרוֹן יְהוָה לְגַת, "Let the Ark of the God of Israel be transferred to Gath." So they transferred the Ark of the God of Israel And after they had

